



ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS



Vent Hose Kit

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

| | |
|-----------------------|---|
| Safety Warning | Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries. |
| Note | Identifies information that will help prevent damage to machinery. |
| Important | Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product. |

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owners kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

This kit services a 1998-1999 70 4-Stroke or a 1999 40/50 4-Stroke. On the 70 4-Stroke, reducers will be inserted into the vent hose. On the 40/50 4-Stroke a new vent hose with a filter will be installed.

Printed in the United States.
©2004 BRP US Inc. All rights reserved.
TM, ® Trademarks and registered trademarks of
Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



Nécessaire de flexible d'évent

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à éviter des blessures corporelles et des dégâts à l'équipement. Comprenez les symboles suivants avant de continuer :

| | |
|----------------------------------|--|
| Avertissement de sécurité | Il vous avertit de la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à éviter des blessures. |
| Note | Il identifie l'information qui vous aidera à éviter des dégâts au mécanisme. |
| Important | Il apparaît près de l'information contrôlant les bons assemblage et fonctionnement du produit. |

POUR LE PROPRIÉTAIRE

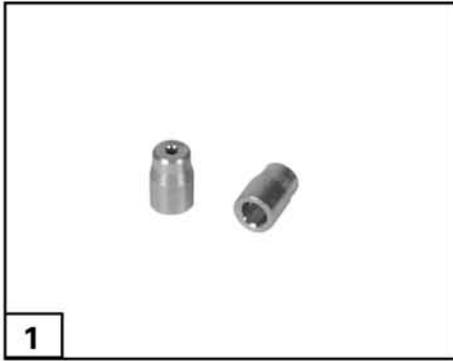
Les procédures d'assemblage décrites dans ce feuillet devraient être effectuées par un technicien qualifié. Pour toute question, voyez votre CONCESSIONNAIRE. Gardez ces instructions dans votre nécessaire du propriétaire. Ce feuillet contient de l'information importante à l'emploi et l'entretien futurs de votre moteur.

POUR L'INSTALLATEUR

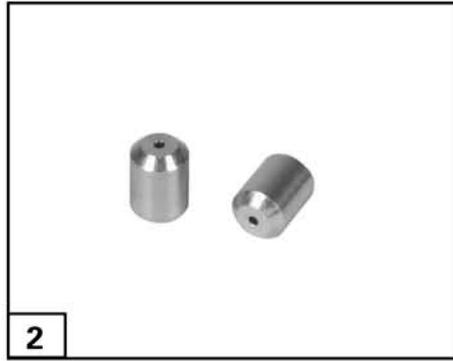
Donnez ce feuillet au propriétaire. Avisez le propriétaire de l'information spéciale de fonctionnement ou d'entretien contenue dans ces instructions.

PRÉFACE

Ce nécessaire sert à l'entretien des modèles 70 à 4 temps de 1998 à 1999 ou 40/50 à 4 temps de 1999. Sur les 70 à 4 temps, des bagues de réduction seront insérées dans le flexible d'évent. Sur les 40/50 à 4 temps, un nouveau flexible d'évent accompagné d'un filtre sera installé.



DP0304



DP304A



DP0305

ENGLISH

CONTENTS OF KIT

1 70 4-STROKE - 1998

| Ref. | P/N | Name of Part | Qty. |
|------|---------|-------------------------------|------|
| | 5031807 | 1998 Vent Hose Kit | 2 |
| | • | Hose Reducer (4.0mm OD) | |

2 70 4-STROKE - 1999

| Ref. | P/N | Name of Part | Qty. |
|------|---------|-------------------------------|------|
| | 5031812 | Vent Hose Kit | 2 |
| | • | Hose Reducer (5.5mm OD) | |

3 40/50 4-STROKE

| Ref. | P/N | Name of Part | Qty. |
|------|---------|--------------------------------|------|
| * | 5031759 | Vent Hose Kit | 1 |
| | • | Hose and Filter Assembly | |

70 4-Stroke

4 5 1. Disconnect vent hose from vapor separator. Insert reducer with tapered end going into the hose. Push reducer in far enough to allow clamp to be installed. Reinstall hose and secure with clamp.

6 2. Disconnect vent hose from air silencer. Insert reducer with tapered end going into the hose. Reinstall hose and secure with clamp.

Note Position tabs on the hose clips to avoid contact with other hoses and cables.

FRANÇAIS

CONTENU DU NÉCESSAIRE

1 70 À 4 TEMPS DE 1998

| Réf. | P/N | Désignation | Qté. |
|------|---------|---------------------------------------|------|
| | 5031807 | Nécessaire de flexible d'évent, 1998 | 2 |
| | • | Bagues du flexible (D. E. 4,0 mm) ... | |

2 70 À 4 TEMPS DE - 1999

| Réf. | P/N | Désignation | Qté. |
|------|---------|---------------------------------------|------|
| | 5031812 | Nécessaire de flexible d'évent | 2 |
| | • | Bagues du flexible (D. E. 5,5 mm) ... | |

3 40/50 À 4 TEMPS

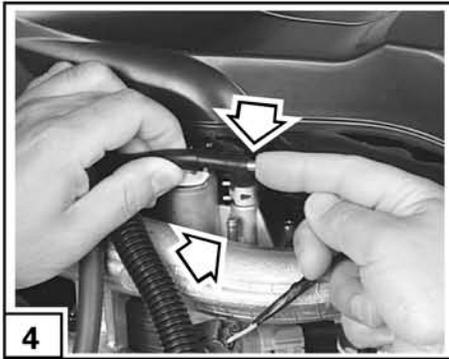
| Réf. | P/N | Désignation | Qté. |
|------|---------|--|------|
| * | 5031759 | Nécessaire de flexible d'évent | 1 |
| | • | Assemblage de flexible et filtre | |

70 à 4 temps

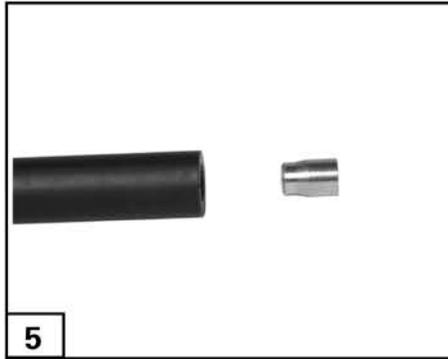
4 5 1. Décrochez le flexible d'évent du séparateur de vapeurs. Insérez la bague de réduction, l'extrémité conique dans le flexible. Enfoncez la bague de réduction suffisamment pour pouvoir installer un collier. Raccordez le flexible et fixez-le avec un collier.

6 2. Décrochez le flexible d'évent du silencieux. Insérez la bague de réduction, côté conique dans le flexible. Remontez le flexible et fixez-le avec un collier.

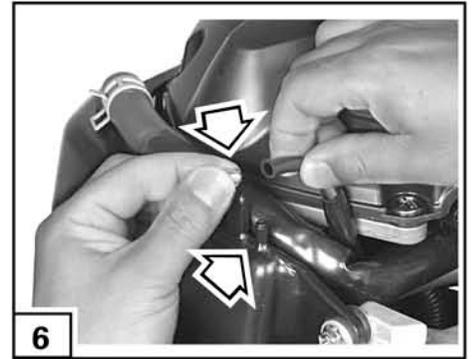
Note Positionnez les languettes sur les attaches du flexible de façon à éviter le contact avec d'autres flexibles et les câbles.



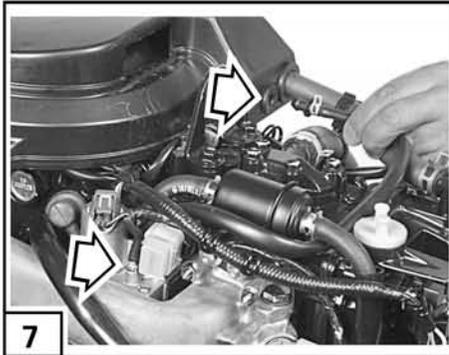
DP0321



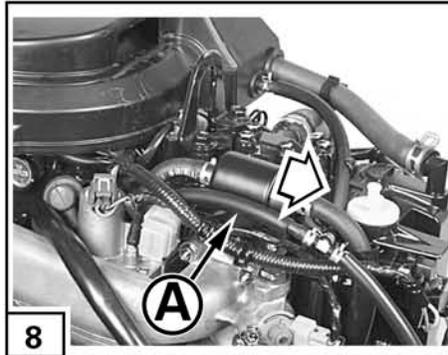
DP0319



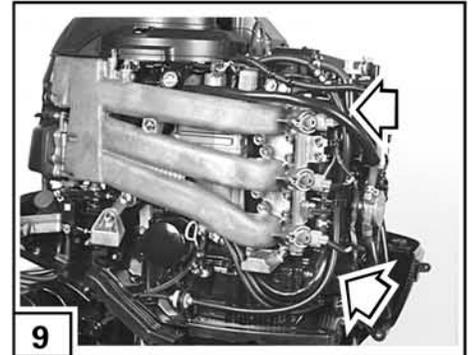
DP0320



DP0324



DP0323



DP0322

ENGLISH

40/50 4-Stroke

7 1. Remove the vent hose nipple and hose from the flywheel cover. Disconnect vent hose and clamp from the vapor separator. Discard nipple, hose, sleeving, and clamps.

Note Do not kink or twist hoses when installing.

8 2. Route vent hose **A** under fuel hose and push nipple into the flywheel cover. Route other short hose to the vapor separator. Install hose and secure with clamp.

9 3. Route the vent hose and filter behind fuel line and along the fuel rail as shown.

FRANÇAIS

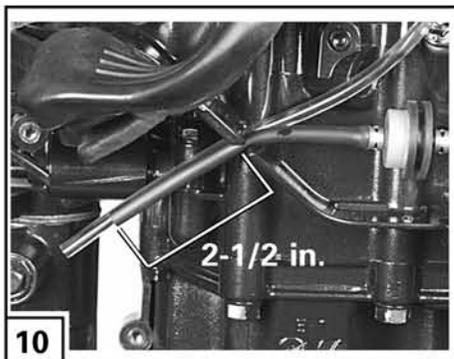
40/50 à 4 temps

7 1. Retirez le manchon de flexible d'évent et le flexible du carter de volant. Débranchez le flexible d'évent et le collier du séparateur de vapeurs. Jetez le manchon, le flexible, la gaine et les colliers.

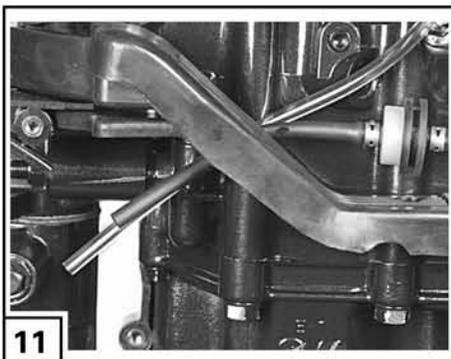
Note Ne pincez ni ne tortillez pas les flexibles quand vous les installez.

8 2. Acheminez le flexible d'évent **A** sous le flexible de carburant et enfoncez le manchon dans le carter du volant. Acheminez l'autre flexible court jusqu'au séparateur de vapeurs. Installez le flexible et fixez-le avec un collier.

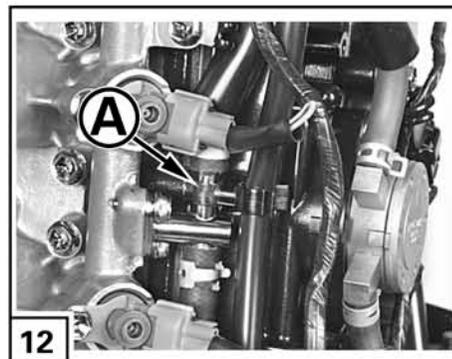
9 3. Acheminez le flexible d'évent accompagné du filtre derrière la conduite de carburant et le long du conduit de carburant, comme montré.



DP0317



DP0318



DP0325

ENGLISH

10 11 4. Move the seal to make the slot in the adaptor section accessible. Extend the vent hose approximately 2½ in. (63,5 mm) past the slot.

5. Reinstall the seal and pin.

12 6. Install hose clamp **A** onto the chrome-plated fuel main joint. Attach hose to clamp.

Note Position tabs on the hose clips to avoid contact with other hoses and cables.

7. Reinstall port lower engine cover and engine cover.

FRANÇAIS

10 11 4. Déplacez le joint d'étanchéité de façon à rendre accessible l'encoche de la section adaptateur. Tirez le flexible d'évent jusqu'à environ 63,5 mm (2½ po) au-delà de l'encoche.

5. Remontez le joint d'étanchéité et la goupille.

12 6. Installez le collier de flexible **a** sur la connexion principale chromée de carburant. Fixez le flexible dans le collier.

Note Positionnez les languettes sur les attaches du flexible de façon à éviter le contact avec d'autres flexibles et les câbles.

7. Remontez le capot moteur inférieur bâbord et le capot moteur.